

## **AE69-2H**

Ricevitore di scansione



**Manuale**  
Italiano

<b>1</b>	<b>Contenuto</b>	
<b>2</b>	<b>Comandi e schermo unità AE69-2H .....</b>	<b>33</b>
<b>3</b>	<b>Introduzione .....</b>	<b>34</b>
<b>4</b>	<b>Bande di frequenza.....</b>	<b>34</b>
<b>5</b>	<b>Riepilogo delle caratteristiche .....</b>	<b>36</b>
<b>6</b>	<b>Informazioni su questo manuale .....</b>	<b>37</b>
<b>7</b>	<b>Capire la scansione .....</b>	<b>37</b>
<b>8</b>	<b>Cos'è la scansione? .....</b>	<b>37</b>
<b>9</b>	<b>Come avviene la ricerca?.....</b>	<b>37</b>
<b>10</b>	<b>Scansione convenzionale .....</b>	<b>37</b>
<b>11</b>	<b>Impostazione dello scanner.....</b>	<b>39</b>
<b>12</b>	<b>Informazioni sullo Scanner .....</b>	<b>44</b>
	<b>12.1 Uno sguardo alla tastiera .....</b>	<b>44</b>
	<b>12.2 Un'occhiata allo schermo .....</b>	<b>46</b>
<b>13</b>	<b>Funzionamento .....</b>	<b>47</b>
	<b>13.1 Accensione scanner e impostazioni di squelch ..</b>	<b>47</b>
	<b>13.2 Memorizzazione di frequenze note nei canali ..</b>	<b>47</b>
	<b>13.3 Scansione dei canali memorizzati.....</b>	<b>48</b>
	<b>13.4 Selezione manuale di un canale.....</b>	<b>48</b>
	<b>13.5 Ricerca di frequenze attive .....</b>	<b>48</b>
<b>14</b>	<b>Ritardo .....</b>	<b>52</b>
<b>15</b>	<b>Esclusione canali.....</b>	<b>52</b>
<b>16</b>	<b>Priorità .....</b>	<b>53</b>
<b>17</b>	<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>55</b>
<b>18</b>	<b>Accessori opzionali .....</b>	<b>58</b>
<b>19</b>	<b>Riciclaggio di dispositivi elettronici.....</b>	<b>59</b>
<b>20</b>	<b>Dichiarazione di Conformità .....</b>	<b>60</b>

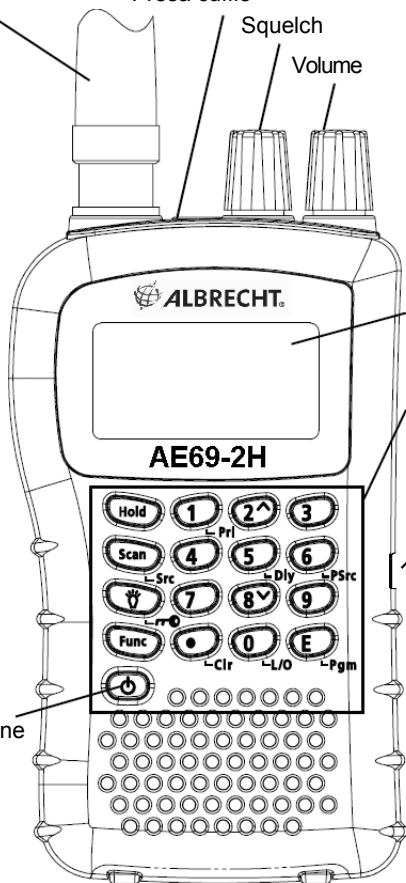
## 2 Comandi e schermo unità AE69-2H

Antenna  
(Vedere sez.  
"Connessione antenna"  
a pagina 12)

Presca cuffie

Squelch

Volume



Schermo

Tastiera

Presca CC 6 V

Alimentazione

### **3 Introduzione**

Grazie per l'acquisto dello scanner portatile Albrecht AE69-2H. Lo scanner è versatile, compatto e facile da utilizzare. È possibile programmare fino a 80 frequenze nella memoria dello scanner. Lo scanner consente la scansione delle trasmissioni ed è dotata di bande di ricerca preimpostate per comodità d'uso. È possibile effettuare rapidamente ricerche nelle frequenze di più largo uso, quali quelle per radioamatori, stazioni radio commerciali, canali CB e PMR 446, senza bisogno di procedure complesse e noiose.

#### **Precauzioni**

Prima di utilizzare questo scanner, leggere e osservare quanto segue.

#### **Avviso sulle cuffie**

Utilizzare solo cuffie raccomandate da Albrecht. Una cuffia non idonea può essere pericolosa per l'udito.

Abbassare il volume prima di collegare la cuffia e quindi regolare al volume desiderato.

#### **Avviso di sicurezza**

Albrecht non garantisce che la presente unità sia resistente all'acqua. Per prevenire il rischio di incendio o di scossa elettrica, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

I marchi citati nel presente manuale sono detenuti dai rispettivi proprietari.

#### **Note legali:**

L'ordinamento vigente nel proprio paese potrebbe vietare l'ascolto di determinati servizi radiofonici pubblici o privati. Tutti gli utenti sono pertanto obbligati a informarsi sulle limitazioni previste per la protezione e la riservatezza dei vari servizi radiofonici. In alcuni paesi l'ascolto non autorizzato di certe trasmissioni è anche considerato reato penalmente perseguibile.

### **4 Bande di frequenza**

Questa tabella elenca le bande di frequenze, l'ampiezza di frequenza predefinita e il tipo di trasmissioni udibili in ogni banda. Lo scanner è dotato di 3 Piani di frequenze, usate nelle più importanti regioni europee. Il Piano di frequenze 2 è specifico per la Germania.

### Piano Bande di frequenza 1

Banda di frequenza MHz	Ampiezze	Servizio radio
25.0000 - 29.9950	5 kHz	CB, 10 m
30.0000 - 79.9875	12,5 kHz	Banda VHF bassa
80.0000 - 82.9900	10 kHz	Banda VHF bassa
83.0000 - 87.2625	12,5 kHz	Banda VHF bassa
138.0000 - 157.9875	12,5 kHz	Banda 2 m
158.0000 - 160.5900	10 kHz	Banda VHF alta
160.6000 - 162.5875	12,5 kHz	Banda VHF alta
162.6000 - 173.9900	10 kHz	Banda VHF alta
406.0000 - 439.99375	6,25 kHz	Banda 70 cm
440.0000 - 465.9950	5 kHz	Banda UHF PMR
466.0000 - 469.9900	10 kHz	Banda UHF PMR
470.0000 - 512.0000	6,25 kHz	Banda UHF "T"

### Piano Bande di frequenza 2

Banda di frequenza MHz	Ampiezze	Servizio radio
25.0000 - 84.0100	5 kHz	Bande CB, 10 m, 6 m
84.0150 - 87.2550	20 kHz	Banda BOS 4 m
137.0000 - 143.9950	5 kHz	Frequenze VHF militari
144.0000 - 145.9875	12,5 kHz	Banda radioamatori 2 m
146.0000 - 155.9900	10 kHz	Banda VHF PMR
156.0000 - 162.0250	12,5 kHz	Banda VHF della Marina
162.0300 - 173.9900	10 kHz	Banda VHF PMR
406.0000 - 439.99375	6,25 kHz	Banda 70 cm
440.0000 - 449.99375	6,25 kHz	PMR incluso PMR 446
450.0000 - 469.9900	10 kHz	Banda UHF PMR
470.0000 - 512.0000	6,25 kHz	Banda UHF alta

### Piano Bande di frequenza 3

Banda di frequenza MHz	Ampiezze	Servizio radio
25.0000 - 29.9950	5 kHz	CB, 10 m
30.0000 - 79.99375	6,25 kHz	Banda VHF bassa
80.0000 - 82.99375	6,25 kHz	Banda VHF bassa
83.0000 - 87.26250	6,25 kHz	Banda VHF bassa
138.0000 - 157.99375	6,25 kHz	Banda 2 m
158.0000 - 160.59375	6,25 kHz	Banda VHF alta
160.6000 - 162.59375	6,25 kHz	Banda VHF alta
162.6000 - 173.99375	6,25 kHz	Banda VHF alta
406.0000 - 439.99375	6,25 kHz	Banda 70 cm
440.0000 - 465.99375	6,25 kHz	Banda UHF PMR
466.0000 - 469.99375	6,25 kHz	Banda UHF PMR
470.0000 - 512.0000	6,25 kHz	Banda UHF "T"

Per selezionare uno dei piani di frequenze 1, 2 o 3:

- Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta.
- Tenendo premuto uno dei tasti **1**, **2** o **3**, accendere lo scanner.

**Nota:** Eseguire un'inizializzazione della memoria (Reset, vedi pagina 23 per la procedura dopo il blocco del piano frequenze.

## 5 Riepilogo delle caratteristiche

**Ricerca concatenata** - permette di inserire bande di ricerca personalizzate in 5 posizioni e ricerca tutte le posizioni in una catena di bande frequenza.

**Circuito di conversione triplo** - elimina virtualmente ogni interferenza dalle immagini delle frequenze IF (frequenze intermedie), in modo da ascoltare solo la frequenza selezionata.

**Ritardo scansione di due secondi** - ritarda la scansione di circa 2 secondi, prima di passare al canale successivo, in modo da poter ascoltare altre risposte sullo stesso canale.

**Funzione di Esclusione** - permette di programmare lo scanner per l'esclusione di specifici canali o frequenze durante le operazioni di scansione o ricerca.

**Canale prioritario** - permette di programmare un canale che viene controllato dallo scanner ogni 2 secondi, durante la normale scansione, in modo da non perdere le trasmissioni di tale canale.

**Blocco tasti** - consente di impostare il blocco dei tasti, in modo da evitare modifiche accidentali alla programmazione dello scanner.

**Accesso Diretto** - consente di accedere direttamente a tutti i canali.

**Schermo retroilluminato** - facilita la leggibilità dello scanner in condizioni di scarsa luminosità.

**Antenna flessibile con connettore BNC** - garantisce un'adeguata ricezione in zone dove il segnale è forte ed è strutturata in modo da evitare le rotture dell'antenna. È anche possibile applicare un'antenna esterna per migliorare la ricezione.

**Backup memoria** - serve a conservare le frequenze memorizzate per un lungo periodo, in caso lo scanner subisca un'interruzione di corrente.

**Toni di conferma tasti** - lo scanner genera un tono di conferma per operazioni portate a termine correttamente e uno di errore per quelle sbagliate.

**Segnalazione batteria scarica** - avvisa quando la batteria è scarica.

**Carica e alim. CC est.** -connettore per alimentazione esterna da 230 V (e caricabatterie se si usano batterie Ni-MH).

## **6 Informazioni su questo manuale**

Le schermate mostrate nel presente manuale sono una rappresentazione di quello che appare sullo schermo dello scanner durante l'uso. Quello che appare realmente sullo schermo dipende dalle frequenze della propria area e dalle impostazioni fatte, per cui quanto riportato nel manuale potrebbe differire da quanto visibile sullo scanner.

Per trarre il massimo profitto dal presente manuale, leggerne il contenuto e acquisire dimestichezza con le funzioni basilari disponibili. Chi non ha familiarità con i ricevitori di scansione, dovrà leggere il capitolo successivo, contenente brevi cenni sulla tecnologia impiegata per questo hobby. La prima operazione da compiere è l'inserimento delle batterie nello scanner. Poi occorre collegare allo scanner l'antenna in dotazione. Per info su tali operazioni, consultare le sez. "Uso di vari tipi di batterie" e "Uso di batterie ricaricabili" a pagina 9/10 e "Connessione antenna" a pagina 11.

## **7 Capire la scansione**

Questa sezione fornisce informazioni su come avviene la scansione. Non serve una conoscenza davvero approfondita della materia per usare lo scanner, ma alcune nozioni di base aiuteranno a servirsi al meglio dell'unità AE69-2H.

## **8 Cos'è la scansione?**

A differenza delle normali stazioni radio AM o FM, la maggior parte dei sistemi di comunicazione bidirezionali non trasmettono ininterrottamente. L'unità AE69-2H scandisce i canali programmati alla ricerca di una frequenza attiva, fermandosi su di essa, finché il relativo canale continua a trasmettere. Quando la trasmissione termina, il ciclo di scansione riprende fino a quando lo scanner riceve un'altra trasmissione.

## **9 Come avviene la ricerca?**

L'unità AE69-2H è in grado di ricercare le frequenze attive. Questa operazione è una cosa diversa dalla scansione, perché la ricerca avviene su frequenze non programmate nello scanner. Selezionando una banda di frequenze per la ricerca, lo scanner ricerca ogni frequenza attiva nell'intervallo compreso tra i limiti indicati. Quando trova una frequenza attiva, lo scanner si ferma su di essa, finché dura la trasmissione di quel canale. Se si ritiene interessante l'ascolto di tale frequenza, è possibile programmarla, aggiungendola in una delle memorie. Altrimenti si può continuare la ricerca.

## **10 Scansione convenzionale**

La scansione convenzionale è un concetto relativamente semplice. A ciascun gruppo di utenti in un sistema convenzionale è assegnata una singola frequenza (per sistemi simplex) o due frequenze (per sistemi ripetitore). Quando una di loro trasmette, la loro trasmissione va sempre sulla stessa frequenza. Fino alla fine

degli anni '80 questo era il modo principale in cui funzionavano i sistemi radio.

Anche oggi, ci sono molti utenti di radio bidirezionali che funzionano utilizzando un sistema convenzionale:

- Aviazione (non ricevibile dal presente modello di scanner)
- Radio amatori
- Utenti PMR
- Trasmissioni di stazioni AM/FM/TV (non ricevibili dal presente modello di scanner)
- Molte altre utenze radio di tipo commerciale

Quando si vuole salvare un sistema convenzionale, tutto ciò di cui si ha bisogno sono le frequenze su cui opera. Quando si effettua la scansione di un sistema convenzionale, lo scanner si arresta brevemente su ciascun canale per vedere se c'è attività. Se non c'è, lo scanner passa rapidamente al canale successivo. Se c'è, la scansione si arresta sulla trasmissione finché non finisce.

### **Funzionamento sistemi simplex**

I sistemi di tipo simplex usano una singola frequenza in trasmissione e ricezione. La maggior parte dei dispositivi radio funzionanti in questo modo, operano solo con visibilità ottica. Questo tipo di radio è usato per lo più in cantieri edili o da sistemi radio poco costosi, quali le stazioni PMR. La portata di funzionamento tipica di tali sistemi è di 1,5-12 km, in base alle caratteristiche del territorio e altri fattori ambientali.

### **Funzionamento ripetitori**

I sistemi ripetitori fanno uso di due frequenze: una per la trasmissione dalla radio al ripetitore centrale; l'altra per la trasmissione dal ripetitore alle altre radio del sistema. In sistemi di questo tipo, il ripetitore si trova di solito su un edificio molto alto o su un'apposita torre radio, in grado di garantire la massima linea di visibilità nell'area in cui il sistema opera. Quando un utente trasmette (su una frequenza di ingresso), il segnale è ricevuto dal ripetitore, che lo ritrasmette (su una frequenza di uscita). Le radio degli utenti sono in continuo ascolto di eventuali attività sulla frequenza di uscita e trasmettono su quella di ingresso. Siccome il ripetitore è collocato molto in alto, il sistema gode di una linea di visibilità molto ampia. I sistemi basati su ripetitore tipicamente garantiscono un'area di copertura con un raggio di circa 40 km, a partire dalla posizione del ripetitore.

### **Per ulteriori informazioni**

Questo manuale contiene solo una parte delle informazioni necessarie per trarre il massimo divertimento dalle operazioni di scansione, nonché su come programmare e usare l'unità.



## Informazioni su Internet

Internet è la migliore fonte di informazioni sull'attuale definizione delle frequenze e sulle operazioni di scansione in genere.

Numerosi siti web riportano elenchi aggiornati di frequenze per le varie aree. Ogni motore di ricerca è in grado di trovare e usare tali siti.

Si consiglia di preparare un elenco degli enti che si intendono ascoltare, per poi cercare le frequenze dei sistemi usati per le loro trasmissioni.

## Contenuto della confezione dello scanner

- Manuale d'utente
- Scanner e Antenna
- Gancio per cintura (con 2 viti)

**Nota:** Se uno di questi elementi manca o è danneggiato, contattate il vostro rivenditore.

**Le batterie non sono incluse.**

## 11 Impostazione dello scanner

Queste linee guida vi aiuteranno a installare e utilizzare il nuovo scanner:

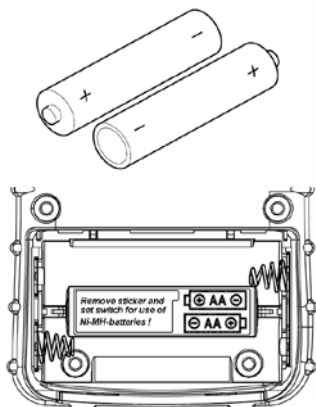
- Se lo scanner riceve interferenze o fastidi elettrici, spostare lo scanner o la sua antenna lontano dalla fonte.
- Per migliorare la ricezione dello scanner, utilizzare l'antenna esterna opzionale designata per la copertura multibanda. (È possibile acquistare questo tipo di antenna presso un negozio di elettronica locale). Se l'antenna opzionale non ha un cavo, utilizzare un cavo coassiale da 50 Ohm per il collegamento. Potrebbe essere necessario un connettore per antenne opzionali.
- Usare un auricolare o una cuffia mono opzionali, dotati della giusta impedenza, per l'ascolto personale. Leggere le precauzioni riportate sulla seconda di copertina del presente Manuale d'uso.
- Non utilizzare lo scanner in ambienti a elevata umidità come cucina o bagno.
- Evitare di posizionare lo scanner alla luce solare diretta o in prossimità di riscaldamenti o ventole.

### Uso di vari tipi di batterie interne

Lo scanner può essere alimentato grazie a 2 batterie alcaline (standard, non ricaricabili), o batterie Ni-MH (ricaricabili). Tali batterie sono di taglia "stilo" o "AA" e sono disponibili presso la maggior parte dei rivenditori.

## Uso di batterie non ricaricabili

1. Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta.
2. Aprire il coperchio del vano della batteria.
3. Inserire nel vano due batterie nuove, seguendo l'orientamento della polarità (+ e -) indicato all'interno.



### Avvertenze:

- Utilizzare solo batterie nuove delle dimensioni necessarie e del tipo raccomandato.
- Rimuovere sempre le batterie vecchie o scariche. Le batterie possono perdere agenti chimici che distruggono i circuiti elettrici.
- Quando appare il simbolo **BATT** lampeggiante e l'unità emette un segnale acustico ogni 15 secondi, una batteria è scarica ed entrambe vanno sostituite.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove, tipi diversi di batterie (standard, alcaline o ricaricabili) o batterie ricaricabili di diverse capacità.

4. Riposizionare il coperchio.



## Utilizzo di batterie ricaricabili

Prima di usare le batterie Ni-MH, esse vanno ricaricate. Lo scanner è dotato di un circuito incorporato, che permette di ricaricare le batterie Ni-MH mentre sono inserite nell'unità. Prima di poter caricare tali batterie, occorre rimuovere l'adesivo dal vano batterie e spostare il relativo interruttore in posizione **NI-MH BATT.** (L'impostazione predefinita di tale interruttore è per normali batterie alcaline **REG.ALK.BATT.**). Quindi inserire le batterie nello scanner e collegare un adattatore CA esterno opzionale alla presa da 6 V dell'unità.

Caricare le batterie Ni-MH nuove al loro primo uso per circa 14 ore, in modo da portarle alla carica completa.

### ATTENZIONE!

Non collegare alcun adattatore CA allo scanner, se l'unità contiene batterie standard non ricaricabili e la posizione dell'interruttore è ancora **NI-MH BATT.**, o se l'esatta posizione non è nota. Inoltre assicurarsi che per batterie non ricaricabili l'interruttore sia sempre in posizione **REG.ALK.BATT.** Se si tenta di caricare le batterie non ricaricabili, esse si surriscaldano e potrebbero prendere fuoco.

#### Note:

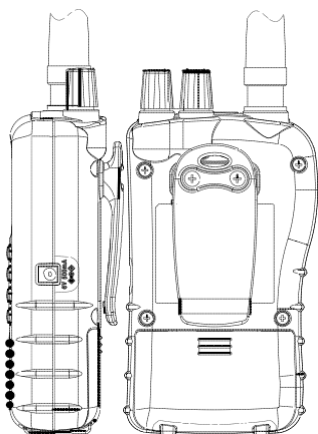
- Le batterie Ni-MH durano di più ed erogano maggiore potenza, se ogni tanto le si fanno scaricare completamente. A questo scopo, basta usare lo scanner finché non inizia a suonare ogni 15 secondi e la spia **BATT** lampeggia.
- Non effettuare la carica delle batterie Ni-MH a temperature sopra i 45 °C o sotto i 4 °C.
- Se si collega allo scanner un alimentatore esterno, verificare la posizione dell'interruttore batterie. Se l'interruttore è in posizione **REG.ALK.BATT.**, lo scanner non ricarica le batterie. Le batterie ricaricabili si ricaricano solo con l'interruttore in posizione **NI-MH BATT.**
- Per garantire una maggiore autonomia operativa, è possibile usare batterie Ni-MH ad alta capacità da 2000 mAh o più. Tali batterie richiedono tempi di ricarica più lunghi. Le batterie ad alta capacità possono essere acquistate insieme a un caricabatterie, in pratici set da 4 unità. In tal modo, ci sono sempre 2 batterie di riserva disponibili, ed è possibile caricare le batterie più rapidamente grazie al caricatore esterno.

## Uso di alimentatore CA

Lo scanner può essere alimentato tramite un adattatore a parete **AD-671** da **6 V CC, 500 mA** o modello equivalente (con pin centrale positivo). I modelli che non rispondono a tali specifiche possono danneggiare lo scanner, l'adattatore o le stesse batterie.

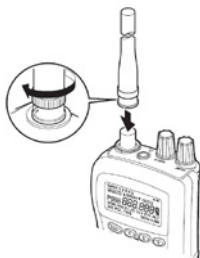
Inserire l'adattatore CA nella presa CC da 6 V dell'unità e il lato CA in una presa a muro da 230 V. Se le batterie ricaricabili sono inserite e l'interruttore batterie è in posizione **NI-MH BATT.**, l'adattatore è in grado di alimentare lo scanner e ricaricare le batterie allo stesso tempo.

## Fissaggio del gancio per cintura



Per trasportare lo scanner in modo più comodo quando si è in giro, utilizzare il gancio per cintura fornito. Usare un cacciavite a croce e le viti in dotazione per applicare il gancio allo scanner.

## Collegamento dell'antenna



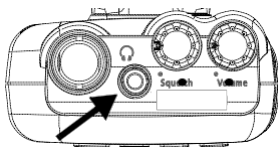
Per applicare l'antenna flessibile in dotazione al connettore situato in cima allo scanner, allineare gli slot intorno al connettore dell'antenna alle schede del connettore BNC sull'unità. Quindi far scorrere il connettore dell'antenna in basso sul connettore dello scanner e ruotare l'anello esterno del connettore dell'antenna in senso orario finché non si blocca in posizione.

### Collegamento di un'antenna opzionale esterna

Il connettore BNC dello scanner rende semplice collegare una varietà di antenne opzionali, incluso un'antenna mobile esterna o un'antenna con stazione base esterna.

**Nota:** Usare solo cavi coassiali da 50-ohm, RG-58, o RG-8, per collegare antenne esterne. Se l'antenna si trova a oltre 15 m dallo scanner, usare cavi coassiali a bassa perdita di tipo RG-213/U o a "camera d'aria". È possibile ottenere un adattatore BNC presso un negozio di elettronica locale.

### Connessione cuffie est. Altoparlante



Per ascolto individuale, è possibile collegare auricolari e cuffie mono o stereo mini da 3,5 mm (non in dotazione) alla presa cuffie collocata nella parte superiore dello scanner. Ciò disattiva automaticamente l'altoparlante interno.

### Collegamento altoparlante aggiuntivo

In zone rumorose, l'aggiunta di un altoparlante opzionale, collocato nella posizione più opportuna, può migliorare l'ascolto dell'unità. Collegare la presa mini da 3,5 mm del cavo dell'altoparlante alla presa dello scanner. Per una maggiore potenza dell'uscita audio, si consiglia l'uso di altoparlanti attivi (da PC).

## ATTENZIONE!

Se un altoparlante esterno è collegato alla presa cuffie dello scanner, non connettere nessuno dei fili di uscita audio ad alimentatori elettrici e/o a prese di messa a terra. Tale operazione potrebbe danneggiare lo scanner.

## 12 Informazioni sullo Scanner

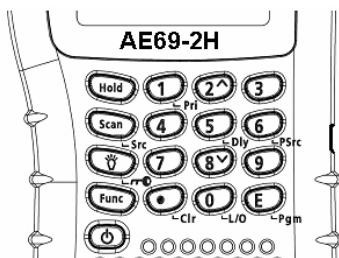
Le funzioni dello scanner descritte in questo manuale fanno uso di alcuni semplici termini. È consigliabile acquisire dimestichezza con tali termini e funzionalità, per essere in grado di usare correttamente lo scanner. Basta scegliere il tipo di comunicazioni che si intendono ricevere e impostare lo scanner per la scansione dei relativi canali.

La frequenza, espressa in kHz o MHz, indica il punto di sintonia delle stazioni. Per trovare frequenze attive, usare la funzione di ricerca o fare riferimento agli elenchi di frequenze di pubblico dominio.

Oltre alla ricerca tra le bande di frequenza predefinite, è possibile programmare le proprie bande di frequenza in cui effettuare la ricerca di canali. Le frequenze predefinite nelle impostazioni di fabbrica, comprendono gruppi di frequenze di largo uso per i più diffusi tipi di servizi.




Quando si trova una frequenza ritenuta interessante, è possibile memorizzarla in una delle posizioni di memoria programmabili, dette canali.

### 12.1 Uno sguardo alla tastiera









I tasti dello scanner hanno varie funzioni contrassegnate sopra e sotto i tasti.

Per selezionare una delle funzioni contrassegnate sui tasti, basta premere il relativo tasto. Per selezionare le funzioni contrassegnate sotto i tasti:

- Prima premere il tasto **Func**, quindi rilasciarlo. Il simbolo  appare sullo schermo.
- Poi premere il tasto successivo nella sequenza tasti della funzione, mentre il simbolo  è visualizzato.
-  appare o scompare con la pressione del tasto **unc**.

Se all'inizio i comandi dello scanner vi appaiono di difficile comprensione, le informazioni seguenti vi aiuteranno a capire la funzione di ogni tasto.

Nome tasto	Descrizione
<b>Hold</b>	<b>Hold – Hold</b> – sospende la scansione o la ricerca in frequenza. Tenere premuto il tasto <b>Hold</b> per incrementare in modo continuo il numero di canale.
<b>Scan/Src</b>	<b>Scan</b> – Effettua la scansione dei canali memorizzati. <b>Func + Src</b> – Avvia la ricerca concatenata o riprende la ricerca.
 	 accende e spegne la retroilluminazione dello schermo. <b>Func +  / </b> blocca e sblocca la tastiera.
<b>Func</b>	Permette di attivare varie funzioni, premendo questo tasto in combinazione con altri.
	Tenendo premuto il tasto per almeno 2 secondi, lo scanner si accende e si spegne.
<b>1/Pri</b>	<b>1</b> – Inserisce “1”. <b>Func + Pri</b> – Imposta e attiva/disattiva la funzione priorità.
<b>2/∧</b>	<b>2</b> – Inserisce “2”. <b>Func + ∧</b> Imposta la direzione di ricerca.
<b>3</b>	<b>3</b> – Inserisce “3”.
<b>4</b>	<b>4</b> – Inserisce “4”.
<b>5/Dly</b>	<b>5</b> – Inserisce “5”. <b>Func + Dly</b> – Imposta e attiva/disattiva la funzione ritardo.
<b>6/PSrc</b>	<b>6</b> – Inserisce “6”. <b>Func + PSrc</b> – Imposta e attiva/disattiva la modalità di selezione bande programmate.
<b>7</b>	<b>7</b> – Inserisce “7”.
<b>8/∨</b>	<b>8</b> – Inserisce “8”. <b>Func + ∨</b> Imposta la direzione di ricerca.
<b>9</b>	<b>9</b> – Inserisce “9”.
<b>●/Clr</b>	<b>●</b> Inserisce il punto decimale “.” <b>Clr</b> Permette di cancellare una frequenza inserita per sbaglio.
<b>0/L/O</b>	<b>0</b> – Inserisce “0”. <b>Func + L/O</b> – Permette di escludere una canale selezionato o una frequenza specifica.
<b>E/Pgm</b>	<b>E</b> – Inserisce le frequenze per i canali. <b>Func + Pgm</b> – Consente la programmazione delle frequenze.

## 12.2 Un'occhiata allo schermo



Il display ha indicatori che mostrano lo stato operativo attuale dello schermo. Le informazioni sul display aiutano a comprendere come lo scanner funziona.

**BANK** (numero banda di ricerca) appare seguito dai numeri (1-5).



appare quando la tastiera è bloccata.  
appare solo quando la modalità funzioni è attiva.

appare durante la memorizzazione delle frequenze nei canali.

**SRCH**



appare in modalità di ricerca.  
appare in modalità di ricerca.

**BATT**

avvisa quando la batteria è scarica.

**P** appare selezionando un canale prioritario.

**SCN** appare durante la scansione canali.

**HOLD** appare in modalità ricerca/scansione sospesa.

**L/O** appare durante la selezione manuale di un canale o una frequenza precedentemente esclusi.

**DLY** appare dopo l'impostazione di un ritardo.


**PRI** appare quando la funzione priorità è attiva.




## 13 Funzionamento

### 13.1 Accensione scanner e impostazioni di squelch

**Nota:** Assicurarsi che l'antenna dello scanner sia collegata, prima di accenderlo.

- Ruotare il comando **Squelch** completamente in senso antiorario.
- Per accendere lo scanner, tenere premuto il tasto  per circa 2 secondi.
- Quindi girare la manopola del **Volume** in senso orario finché non si sente un sibilo.
- Se lo scanner è in fase di scansione, premere **Hold** per fermare la scansione, quindi ruotare la manopola **Squelch** in senso orario fino ad eliminare il sibilo.

### 13.2 Memorizzazione di frequenze note nei canali

- (1) Premere **Hold**. Quindi inserire il numero di canale in cui si intende memorizzare la frequenza, poi premere **Func** e **Pgm**. Appare il numero di canale.
- (2) Usare i tasti numerici e /Clr per inserire la frequenza (compreso il punto decimale) che si intende memorizzare.
- (3) Premere **E** per memorizzare la frequenza nel canale.

#### **Note:**

- Se si inserisce una frequenza errata, appare l'indicazione **Error** e lo scanner suona tre volte. Reinserire una frequenza valida.
- Lo scanner tenta di arrotondare automaticamente il valore inserito alla frequenza valida più vicina. Ad esempio, inserendo il valore 28.473 (MHz), lo scanner riceve realmente 28.475.
- Inserendo una frequenza in un canale, lo scanner attiva automaticamente la funzione ritardo, evidenziata dall'indicazione **DLY**. Quando il ritardo è attivo, lo scanner interrompe automaticamente la scansione per 2 secondi al termine di ogni trasmissione, prima di continuare la scansione al canale successivo.
- Per attivare e disattivare la funzione, premere **Func + Dly**.
- Se si inserisce una frequenza già presente in un'altra posizione, lo scanner invia un tono di errore e mostra il canale duplicato. Se la frequenza inserita è sbagliata, premere **Clr** per cancellarla e inserire quella giusta. Se si intende inserire ugualmente la frequenza, premere **E** per confermare.
- Per programmare il canale successivo della sequenza, premere **E/Pgm** e ripetere i precedenti passi (2) e (3).

### 13.3 Scansione dei canali memorizzati

Per avviare la scansione dei canali, premere **Scan**. La scansione riguarda tutti i canali non bloccati. Quando lo scanner trova una trasmissione, si ferma su di essa. Quando la trasmissione termina, la scansione riprende.

#### Note:

- Se nessun canale contiene frequenze memorizzate, non avviene alcuna scansione.
- Se lo scanner seleziona trasmissioni non richieste o troppo deboli, ruotare la manopola **Squelch** in senso orario per ridurre la sensibilità dello scanner a questi segnali. Per ascoltare stazioni deboli o distanti, ruotare il comando **Squelch** in senso antiorario.
- Per garantire una scansione corretta, regolare lo **Squelch** fino alla disattivazione dell'audio.

### 13.4 Selezione manuale di un canale

È possibile monitorare costantemente un canale, senza scansione. Questa opzione è utile se si intende ascoltare una trasmissione di emergenza su un certo canale, senza perdere alcun dettaglio, anche in caso di interruzioni della trasmissione, o se si necessita di monitorare un dato canale.

- Per selezionare manualmente un canale, premere **Hold**, inserire il numero di canale e premere ancora **Hold**.

Se durante la scansione, lo scanner si ferma su un canale che si intende ascoltare, premere **Hold** una volta. (La pressione ripetuta di **Hold** in questa fase fa in modo che lo scanner passi attraverso i vari canali.) Premere **Scan** per riprendere la scansione automatica.

### 13.5 Ricerca di frequenze attive

Se non si dispone di un elenco di riferimento delle frequenze nella propria zona, utilizzare la ricerca automatica.

**Nota:** Quando lo scanner avvia la ricerca, esso attiva automaticamente la funzione ritardo. Per attivare e disattivare il ritardo, premere **Func + Dly**.

Per rendere più agevole il processo di ricerca, l'unità è dotata di 5 bande di frequenza preprogrammate (anche dette "banchi di ricerca"), in cui effettuare ricerche "concatenate" un banco dopo l'altro, oppure separatamente (escludendo singoli banchi dalla ricerca).

#### Ricerca concatenata di frequenze

Questa funzione permette di effettuare ricerche nelle bande di frequenza preimpostate.

È anche possibile modificare le bande di ricerca, definendo intervalli personalizzati. Questa funzione opera in tre modalità: modalità **ricerca concatenata**, modalità **ricerca concatenata sospesa** e modalità **selezione banda programmata**. Le bande di frequenze predefinite sono:

<b>Piano frequenze 1 delle 5 Bande di ricerca</b>		
	<b>Banda di frequenza MHz</b>	<b>Ampiezze</b>
1	30.0000 - 79.9875	12,5 kHz
2	83.0000 - 87.2625	12,5 kHz
3	160.6000 - 162.5875	12,5 kHz
4	440.0000 - 465.9950	5 kHz
5	466.0000 - 469.9900	10 kHz

<b>Piano frequenze 2 delle 5 Bande di ricerca</b>		
	<b>Banda di frequenza MHz</b>	<b>Ampiezze</b>
1	84.0150 - 87.2550	20 kHz
2	144.0000 - 145.9875	12,5 kHz
3	156.0000 - 162.0250	12,5 kHz
4	162.0300 - 173.9900	10 kHz
5	406.0000 - 439.99375	6,25 kHz

<b>Piano frequenze 3 delle 5 Bande di ricerca</b>		
	<b>Banda di frequenza MHz</b>	<b>Ampiezze</b>
1	25.0000 - 29.9950	5 kHz
2	160.6000 - 162.59375	6,25 kHz
3	162.6000 - 173.99375	6,25 kHz
4	440.0000 - 465.99375	6,25 kHz
5	466.0000 - 469.99375	6,25 kHz

Per selezionare uno dei piani di frequenze 1, 2 o 3:

- Assicurarsi che l'alimentazione sia spenta.
- Tenendo premuto uno dei tasti **1**, **2**, o **3**, accendere lo scanner.

**Nota:** Eseguire un'inizializzazione della memoria (Reset), dopo la modifica del piano frequenze. Si suggerisce di aggiornare subito i piani frequenze alle impostazioni corrette per il proprio paese, al primo uso dello scanner: in tal modo, non saranno necessarie modifiche successive.

### **Modalità ricerca concatenata**

Premere **Func** + **Src** per avviare la modalità di ricerca concatenata. Appare l'indicazione **SRCH**, seguita dal numero del **banco di ricerca** attivo e/o (indicante la direzione di ricerca). Il numero del banco di ricerca usato lampeggia.

Premere i tasti **1- 5** per abilitare o disabilitare il numero del banco di ricerca da usare in tale modalità. I numeri dei banchi attivi sono visualizzati, mentre quelli disabilitati no.

Almeno un banco di ricerca deve essere attivo. (Lo scanner emette un tono di errore, tentando di disabilitare tutti i banchi di ricerca). Il banco e la frequenza da cui ha inizio la ricerca concatenata, dipendono dalle impostazioni dello scanner al momento della scelta della modalità di ricerca concatenata.

### **Modalità ricerca concatenata sospesa**

Per avviare la modalità di ricerca concatenata sospesa, premere **Hold** in modalità ricerca concatenata. Lo scanner blocca la ricerca e appare l'indicazione **HOLD**.

- In questa modalità, premere **Func** + ▼ per passare alla direzione di ricerca indietro, e premere **Func** + ▲ per passare alla direzione di ricerca in avanti.
- I simboli ▼ o ▲ appaiono in base alla direzione di ricerca impostata.

### **Memorizzazione frequenze trovate con la ricerca concatenata nei canali in memoria**

È possibile memorizzare le frequenze trovate durante le modalità ricerca concatenata e ricerca concatenata sospesa.

- Premere **Func** + **Pgm** in modalità ricerca concatenata o ricerca concatenata sospesa. Appare il primo numero di canale libero.
- Premere **E** + **Pgm** per memorizzare la frequenza nel canale libero. Per selezionare un altro canale, premere **Func** + ▲ o **Func** + ▼ seguito da **E/Pgm**.

Se si salva una frequenza già memorizzata, lo scanner invia un tono di errore e mostra il canale duplicato.

- Se la frequenza inserita è sbagliata, premere ●/Clr.
- Se si intende inserire ugualmente la frequenza, premere **E** per confermare.

Lo scanner attiva automaticamente la modalità programmazione dopo aver memorizzato una frequenza.

### **Impostazione intervallo di ricerca**

Usando questa modalità, si può definire l'intervallo di ricerca usato in ciascuno dei banchi di ricerca.

- Per modificare l'intervallo di ricerca, premere **Func** e **PSrc**. Lo schermo mostra l'indicazione **SRCH**.
- Quindi selezionare un banco di ricerca. Selezionando un certo banco di ricerca, lo schermo mostra alternativamente i limiti inferiore e superiore assegnati alla relativa banda di frequenze.

- Per scegliere un altro banco di ricerca, premere **Func** + **PSrc** o **Func** + ▲ per incrementarne il numero o **Func** + ▼ per diminuirlo.
- Tenere premuto **Func** + ▲ o **Func** + ▼ per circa 1 secondo per spostarsi rapidamente tra i numeri dei banchi di ricerca.

Dopo aver scelto il banco di ricerca, applicare i passi seguenti per fissare i limiti inferiore e superiore di frequenza.

- Inserire il limite inferiore di frequenza con i tasti **0-9** e ●/Clr.
- Premere **E** per confermare il limite inferiore di frequenza.
- Inserire il limite superiore di frequenza con i tasti **0-9** e ●/Clr.
- Premere **E** per confermare il limite superiore di frequenza.

### Memoria di blocco ricerche

È possibile indicare fino a 50 frequenze da saltare durante le ricerche.

Questo permette di evitare frequenze indesiderate o già memorizzate in un canale.

- Per saltare una frequenza, premere **Func** e **L/O** quando lo scanner si ferma su di essa durante una ricerca o ricerca sospesa.
- Lo scanner memorizza tale frequenza e riprende automaticamente la ricerca, se non è in modalità ricerca sospesa.

Applicando i passi seguenti, è possibile cancellare una singola frequenza dalla memoria di blocco, in modo che lo scanner riprende a fermarsi su di essa durante le ricerche.

- Premere **Hold** per fermare la ricerca.
- Premere **Func** + ▲ o **Func** + ▼ per selezionare la frequenza.  
Compare l'indicazione **L/O**.
- Premere **Func** + **L/O**. L'icona **L/O** scompare.

Per cancellare in una sola volta tutte le frequenze bloccate in modalità ricerca o ricerca sospesa, premere **Func** e tenere premuto **L/O** finché lo scanner non emette un segnale acustico.

### Note:

- Se tutte le frequenze della banda di ricerca attiva erano state selezionate per l'esclusione, lo scanner suona 3 volte e la ricerca ha termine.
- Se si selezionano oltre 50 frequenze per l'esclusione, ciascuna nuova frequenza va a sostituire una di quelle già memorizzate, a partire dalla prima.

- Premere **Func** + ▲ o **Func** + ▼ per selezionare una frequenza esclusa, mentre appare l'indicazione **HOLD**. L'indicazione **L/O** appare quando si seleziona una frequenza esclusa.

## 14 Ritardo

Talvolta accade che un utente si fermi prima di rispondere a una trasmissione. Per evitare di perdere delle risposte su uno specifico canale, è possibile programmare un ritardo di 2 secondi per ciascun canale o frequenza. Lo scanner continua a monitorare la frequenza del canale selezionato per altri 2 secondi al termine della trasmissione, prima di riprendere la scansione o la ricerca. Lo scanner imposta automaticamente un ritardo quando si memorizzano frequenze nei canali o durante la ricerca in frequenza. Quando la funzione ritardo è attiva, appare l'indicazione **DLY**. Se la funzione non è attiva, applicare uno dei passi seguenti per programmare un ritardo, in base alla modalità di funzionamento scanner.

- Se durante una scansione, l'unità si ferma su un canale attivo su cui si intende programmare un ritardo, premere rapidamente **Func** + **Dly** prima che la scansione continui. Appare l'indicazione **DLY**.
- Se il canale richiesto non è selezionato, selezionarlo manualmente, quindi premere **Func** + **Dly**. Appare l'indicazione **DLY**.
- Se lo scanner è in fase di ricerca, premere **Func** + **Dly** durante la ricerca. L'indicazione **DLY** appare e lo scanner aggiunge automaticamente un ritardo di 2 secondi a ciascuna frequenza su cui si arresta in quella banda.
- Per disattivare il ritardo di 2 secondi, premere **Func** + **Dly** mentre lo scanner è in fase di monitoraggio canali, scansione o ricerca. L'indicazione **DLY** scompare.

## 15 Esclusione canali

È possibile incrementare la velocità di scansione, escludendo i canali che trasmettono in continuazione.

- Per escludere un canale, selezionarlo manualmente, quindi premere **Func** + **L/O**. Sullo schermo appare l'indicazione **L/O**.

**Nota:** È ancora possibile selezionare manualmente i canali di blocco.

- Per rimuovere l'esclusione di un canale, selezionarlo manualmente, quindi premere **Func** + **L/O**. Ora l'indicazione **L/O** scompare.
- Per sbloccare tutti i canali, premere **Hold** per fermare la scansione, quindi premere **Func** e tenere premuto **L/O** finché lo scanner non suona due volte.

## 16 Priorità

La funzione di priorità permette di scandire i canali radio senza perdere le chiamate più importanti o interessanti su specifici canali. È possibile programmare uno dei canali in memoria come canale prioritario.

Se la funzione di priorità è attiva, durante la scansione della memoria, lo scanner controlla l'attività dei canali prioritari ogni 2 secondi. Lo scanner definisce automaticamente il primo canale come prioritario.

Applicando la seguente procedura, è possibile definire altri canali come prioritari.

- Selezionare manualmente il canale che si intende definire come prioritario.
- Premere **Func + PGM**, seguito da **Func + Pri**.  
L'indicazione **P** appare alla sinistra del numero di canale selezionato.
- Per attivare la funzione di priorità, premere **Func + Pri** durante la scansione. Appare l'indicazione **PRI**.





A questo punto lo scanner controlla il canale designato come prioritario ogni 2 secondi.

- Per disattivare la funzione di priorità, premere **Func + Pri**.  
L'indicazione **PRI** scompare.

## Utilizzo del blocco tasti


Utilizzare il blocco tasti dello scanner per proteggerlo da modifiche accidentali del programma. Quando i tasti dello scanner sono bloccati, gli unici comandi funzionanti sono:

**Scan, Func, Hold,** ,  e .


- Per attivare il blocco tasti, premere **Func** +  .   
Appare l'indicazione.
- Per disattivare il blocco tasti, premere **Func** +  .  
 L'indicazione scompare.

**Nota:** L'utilizzo del blocco tasti non impedisce allo scanner la scansione dei canali.

## Utilizzo della retroilluminazione del display

- Per attivare l'illuminazione dello schermo per visione notturna, premere .

Lo schermo si accende per 15 secondi.

- Per disattivare l'illuminazione prima del tempo, premere di nuovo .



## 17 Risoluzione dei problemi

Se l'unità AE69-2H non funziona correttamente, provare le misure seguenti.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Suggerimento</b>
Lo scanner non funziona.	È possibile che lo scanner non sia correttamente alimentato.	Controllare le batterie. La polarità è giusta? I contatti sono puliti? Assicurarsi che l'adattatore CA (se in uso) sia ben connesso alla presa a muro e allo scanner. Assicurarsi che la presa a muro sia in grado di generare corrente CA a 230 V.
Ricezione impropria.	Può essere necessario regolare l'antenna dello scanner.	Controllare il collegamento dell'antenna o spostare o riposizionare l'antenna. Spostare lo scanner. Ci si potrebbe trovare in un'area remota che richiede un'antenna multibanda opzionale. Controllare con il proprio rivenditore o negozio di elettronica locale.
La scansione non si arresta.	Può essere necessario regolare lo squelch.	Regolare la soglia di squelch. Consultare sez. "Accensione scanner e impostazioni di squelch"
	Può essere necessario regolare l'antenna.	Controllare il collegamento dell'antenna.
	Uno o più canali potrebbero essere esclusi.	Controllare che i canali da scandire non siano stati esclusi.
	È possibile che la frequenza del canale non sia stata inserita in memoria.	Controllare che la frequenza del canale sia stata inserita in memoria.
	Il canale potrebbe non essere attivo.	Attendere la trasmissione sul canale.

La scansione non si avvia.	La scansione si avvia premendo Scan.	Premere Scan.
	Può essere necessario regolare lo squelch.	Regolare la soglia di squelch. Consultare sez. "Accensione scanner e impostazioni di squelch".
	Uno o più canali potrebbero essere esclusi.	Controllare che i canali da scandire non siano stati esclusi.
	Può essere necessario regolare l'antenna.	Controllare il collegamento dell'antenna.

### Reset dello scanner

Se il display dello scanner è bloccato o non funziona correttamente, può essere necessario il reset dello scanner.

**Cautela:** Questa procedura cancella tutte le informazioni salvate nello scanner. Prima del reset dello scanner, cercare di spegnerlo e accenderlo per vedere se inizia a funzionare correttamente. Effettuare il reset dello scanner solo quando si è sicuri che non funziona correttamente. Dopo un reset, solo le informazioni relative ai piani frequenze e le bande di ricerca preprogrammate restano nella memoria dello scanner!

#### Per il reset dello scanner:

- Spegnerlo lo scanner.
- Tenendo premuti i tasti **2**, **9** e **Hold**, accendere lo scanner. L'inizializzazione impiega circa 3 secondi e poi appare l'indicazione **CLEAR**.

### Uccellini

Tutte le radio possono ricevere "uccellini" (segnali di interferenze radio). Questo può accadere se lo scanner si ferma durante la scansione senza nessun audio udibile. Gli uccellini sono segnali generati internamente inerenti all'elettronica del ricevitore.

Premere **L/O** per escludere il canale, quindi premere **Scan** per riprendere la scansione.

Se il funzionamento dello scanner non è soddisfacente o se servono altre informazioni, non esitate a contattare **la linea ALAN di assistenza tecnica**. L'indirizzo e il numero telefonico del servizio di assistenza sono riportati nel capitolo sulle garanzie a fine manuale.

## Specifiche tecniche

Canali:	80
Banda di frequenza (in MHz):	vedere Piani di frequenze
Ampiezza canali:	5, 6,25, 10, 12,5 e 20 kHz

### Sensibilità nominale ricevitore (SINAD 12 dB)

25.005 MHz (FM)	0,3 $\mu$ V
54.050 MHz (FM)	0,3 $\mu$ V
86.275 MHz (FM)	0,3 $\mu$ V
138.150 MHz (FM)	0,3 $\mu$ V
162.400 MHz (FM)	0,3 $\mu$ V
173.220 MHz (FM)	0,3 $\mu$ V
406.875 MHz (FM)	0,4 $\mu$ V
453.250 MHz (FM)	0,4 $\mu$ V
511.9125 MHz (FM)	0,4 $\mu$ V

### Temperatura di funzionamento:

Normale: da -20°C a +60°

Velocità di scansione: 50 canali al secondo (max)

### Velocità di ricerca

Normale: 60 intervalli al secondo (max)

Ricerca super 180 intervalli al secondo (max)

Campionamento prioritario 2 secondi

Ritardo di scansione 2 secondi

Reiezione IF (a 162.4 MHz) 90 dB

### Frequenze IF

1a IF (25-173.995 MHz) 380.6050-380.7000 MHz

1a IF (406-512 MHz) 380.60625-380.7000 MHz

2a IF 21.3 MHz

3a IF 450 kHz

Uscita audio 400 mW massimo

Altoparlante integrato 32 mm di diametro, 8 Ohm  
(tipo dinamico)

### Consumo di corrente

Squelch 90 mA

Piena potenza di uscita 290 mA

### Requisiti di alimentazione:

2 Batterie alcaline tipo stilo o AA (3 V CC), o 2 Batterie ricaricabili tipo stilo o AA Ni-MH (2,4 V CC), o adattatore CA da 230 V (6 V CC, 500 mA)

Antenna 50 ohm (impedenza)

Antenna esterna: Presa antenna di tipo BNC

Est. Presa altoparlante 3,5 mm

Dimensioni: 68 mm (L) x 31,5 mm (P) x 115 mm (A)

Peso: 165 g

## 18 Accessori opzionali

Albrecht suggerisce l'uso dei seguenti accessori. Riportiamo solo alcuni esempi, l'elenco completo dei nostri accessori è disponibile nel nostro catalogo.

<b>N. Ordine</b>	<b>Tipo Accessorio</b>
6158	Antenna Scanner Albrecht Miniscan
6156	Antenna Scanner Albrecht Maxiscan
61700	Stazione Antenna Albrecht Allband
7120	Altoparlante esterno CB 20
71450	Auricolare
73751	Adattatore presa auto da 12 V e 24 V

Funzionalità, specifiche e disponibilità di accessori aggiuntivi sono soggette a modifica senza preavviso.

Il presente prodotto è conforme alla nuova Direttiva Europea RoHS (2002/95/CE) riguardante le limitazioni di sostanze rischiose negli articoli elettronici.

**Server da cui scaricare la documentazione tecnica:**

[www.service.alan-electronics.de](http://www.service.alan-electronics.de)

**Per problemi tecnici e richieste di riparazione:**

e-mail: [service@alan-electronics.de](mailto:service@alan-electronics.de)

Fax: (+49) (0)6103-94 81 60

**Richieste di riparazione:**

Telefono (+49) (0)6103 94 81 22 (normali tariffe della rete fissa tedesca applicate)

## 19 Riciclaggio di dispositivi elettronici



I regolamenti europei prevedono che i dispositivi elettrici siano opportunamente riciclati al termine del loro ciclo di vita.

Non smaltire il presente scanner tra i normali rifiuti domestici. Se non si ha più bisogno del proprio scanner, consegnarlo al locale centro responsabile dello smaltimento di rifiuti elettronici. Le organizzazioni che si occupano del riciclaggio dei rifiuti elettrici sono finanziate dalle aziende, perciò servitevi pure di questa modalità semplice ed eco-compatibile per tale scopo.

## Regolamenti europei sulle garanzie

I regolamenti europei che si occupano del funzionamento delle garanzie sono applicabili alle vendite in tutta Europa. La garanzia copre le funzioni hardware e software, nei limiti previsti dalle direttive europee.

Il negozio distributore, fornitore o rivenditore garantisce all'acquirente originale del prodotto che, qualora esso dovesse, in tutto o in parte, risultare difettoso, in normali condizioni di utilizzo, nei materiali o nella manodopera, entro 2 anni dalla data dell'acquisto originale, tali difetti saranno riparati o il prodotto sarà sostituito da uno nuovo o rigenerato (a scelta del produttore), senza costi aggiuntivi per le parti sostituite o i lavori di riparazione. Per ottenere la riparazione o la sostituzione del prodotto nei termini della regolamentazione della garanzia europea, esso deve essere consegnato con una prova che attesti la validità della garanzia (ad es. una copia dello scontrino di acquisto) e con l'indicazione del difetto, al distributore, fornitore o ad un partner autorizzato alle riparazioni.

La garanzia non è valida per prodotti o parti di esso che siano stati danneggiati a causa di modifiche non autorizzate, installazioni sbagliate, uso improprio, imperizia nella gestione o uso, negligenza o incidente. La presente garanzia non si estende ad accessori impropri o non autorizzati, quali alimentatori di corrente esterni, antenne rotte, o parti danneggiate della lastra in vetro acrilico e della scocca dell'unità.

I danni causati da fenomeni atmosferici, quali lampi, o da situazioni di sovratensione, tramite l'antenna o l'alimentazione elettrica, non sono coperti dalla presente garanzia.

## **20 Dichiarazione di Conformità**

Con la presente noi

Alan Electronics GmbH  
Daimlerstraße 1k  
63303 Dreieich  
Germania

Dichiariamo che il nostro prodotto

### **AE 69-2H**

è conforme ai requisiti essenziali e a tutte le altre previsioni applicabili delle Direttive del Consiglio R&TTE dell'UE.

Una dichiarazione di conformità più dettagliata e sempre aggiornata è disponibile alla pagina

**[www.service.alan-electronics.de](http://www.service.alan-electronics.de)**

Tutti i diritti riservati.

© Alan Electronics GmbH, 2014

UBZZ01349AB (0)

Stampato in P.R.C.